

(a) \$3 750; or

(b) 2.75% of the total fees referred to in this section and collected during the 1999 fiscal year;

(5) for 2002: \$1 100, to which shall be added an amount equal to 0.9% of the total annual fees referred to in this section and collected during the 2000 fiscal year; the sum of both amounts shall not exceed the lesser of the following:

(a) \$3 750; or

(b) 2.75% of the total fees referred to in this section and collected during the 2000 fiscal year;

(6) for 2003: \$1 100, to which shall be added an amount equal to 0.9% of the total annual fees referred to in this section and collected during the 2001 fiscal year; the sum of both amounts shall not exceed the lesser of the following:

(a) \$3 750; or

(b) 2.75% of the total fees referred to in this section and collected during the 2001 fiscal year.”

2. Section 3 is amended by substituting “1999, 2000, 2001, 2002 and 2003” for “1999 and 2000”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4252

Gouvernement du Québec

O.C. 497-2001, 2 May 2001

An Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction
(R.S.Q., c. A-23.01)

Effective date of the Act

— **Belarus, Costa Rica, Fidji, Republic of Moldova, Paraguay and Turkmenistan**

Effective date of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction as regards Belarus, Costa Rica, Fidji, Republic of Moldova, Paraguay and Turkmenistan

WHEREAS section 41 of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01) provides that the Government, upon the recommendation of the Minister of Justice and,

as the case may be, of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs or the Minister of International Relations, shall designate by order published in the *Gazette officielle du Québec* any State, province or territory in which it considers that Québec residents may benefit from measures similar to those set out in the Act;

WHEREAS that section also provides that the order shall indicate the date of the taking of effect of the Act for each State, province or territory designated in it;

WHEREAS by Order in Council 595-2000 dated 17 May 2000, the Government designated Belarus, Costa Rica, Fidji, Republic of Moldova, Paraguay and Turkmenistan as States to which the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction applies;

WHEREAS that Order in Council provides that, as regards those States, the Act will take effect on a later date to be fixed by the Government;

WHEREAS it is expedient to fix the effective date of the Act with respect to those States;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice and of the Minister of International Relations:

THAT, as regards Belarus, Costa Rica, Fidji, Republic of Moldova, Paraguay and Turkmenistan, the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01) take effect on 1 January 2001.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4253

Gouvernement du Québec

O.C. 499-2001, 2 May 2001

Election Act
(R.S.Q., c. E-3.3)

Election officers

— **Tariff of remuneration and expenses**

Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers

WHEREAS, under paragraph 1 of section 549 of the Election Act (R.S.Q., c. E-3.3), the Government may, by regulation, establish a tariff of remuneration and expenses of election officers;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers by Order in Council 741-92 dated 20 May 1992;

WHEREAS it is expedient to replace that Regulation to take into account the amendments made to the composition of the group of election officers by the Act respecting the obligation to establish one's identity before voting and amending other legislative provisions pertaining to elections (1999, c. 15) and by the Act to amend the Election Act and other legislative provisions (2001, c. 2);

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for Electoral Reform:

THAT the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers be made.

JEAN-ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers

Election Act
(R.S.Q., c. E-3.3, ss. 137 and 549, par. 1; 2001, c. 2, ss. 13 and 54)

DIVISION I SCOPE

1. This Regulation applies to all the services provided by an election officer within the meaning of section 136 of the Election Act (R.S.Q., c. E-3.3) who performs a function listed in section 2.

DIVISION II REMUNERATION

2. The remuneration to which election officers are entitled is indicated after their respective functions:

(1) Returning officer:

Hourly remuneration equivalent to the maximum hourly remuneration of an administration specialist, based on public service classification and norms;

(2) Substitute returning officer:

Hourly remuneration equivalent to the hourly remuneration of a returning officer;

(3) Assistant returning officer:

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of a returning officer;

(4) Assistant to the assistant returning officer in the regions and Assistant to the assistant returning officer—List of electors:

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of an assistant returning officer;

(5) Assistant to the assistant returning officer—Distribution and Assistant to the assistant returning officer—Voting results:

Hourly remuneration equivalent to 50% of the hourly remuneration of an assistant returning officer;

(6) Assistant to the assistant returning officer—Vote:

Hourly remuneration equivalent to 35% of the hourly remuneration of an assistant returning officer;

(7) Permanent aide:

Hourly remuneration equivalent to 50% of the hourly remuneration of an assistant returning officer;

(8) Casual aide:

Hourly remuneration equivalent to 35% of the hourly remuneration of an assistant returning officer;

(9) Aide for computerization of the list of electors and Aide for computerization of the permanent list of electors:

Hourly remuneration equivalent to 50% of the hourly remuneration of an assistant returning officer;

(10) Enumerator:

Hourly remuneration equivalent to 90% of the hourly remuneration of a revisor of a board of revisors;

(11) Revisor of a board of revisors:

Hourly remuneration equivalent to 45% of the hourly remuneration of an assistant returning officer. If the number of polling subdivisions attached to the board is 40 or more, \$4 for each additional polling subdivision shall be granted for ordinary revision only;

(12) Secretary of a board of revisors:

Hourly remuneration equivalent to 90% of the hourly remuneration of a revisor of a board of revisors. If the number of polling subdivisions attached to the board is 40 or more, \$4 for each additional polling subdivision shall be granted for ordinary revision only;

(13) Revising officer:

Hourly remuneration equivalent to 90% of the hourly remuneration of a revisor of a board of revisors;

(14) Deputy returning officer (polling day):

Hourly remuneration equivalent to 40% of the hourly remuneration of an assistant returning officer up to 13 hours, including the counting of votes. Meals and travel expenses shall be included;

(15) Deputy returning officer (advance polling and voting by inmates):

Hourly remuneration equivalent to 40% of the hourly remuneration of an assistant returning officer up to 13 hours per day. Meals and travel expenses shall be included;

(16) Deputy returning officer (mobile polling):

Hourly remuneration equivalent to 40% of the hourly remuneration of an assistant returning officer up to 13 hours per day. Meals shall be included;

(17) Polling clerk (polling day):

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of a deputy returning officer up to 13 hours, including the counting of votes. Meals and travel expenses shall be included;

(18) Poll clerk (advance polling and voting of inmates):

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of a deputy returning officer up to 13 hours per day. Meals and travel expenses shall be included;

(19) Poll clerk (mobile polling):

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of a deputy returning officer up to 13 hours per day. Meals shall be included;

(20) Officer assigned to the list of electors (polling day):

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of a deputy returning officer up to 12.5 hours per day. Meals and travel expenses shall be included;

(21) Officer in charge of information and order (polling day, advance polling and voting by inmates):

Hourly remuneration equivalent to 40% of the hourly remuneration of an assistant returning officer up to 13 hours per day. Meals and travel expenses shall be included;

(22) Aide to the officer in charge of information and order (polling day and advance polling):

Hourly remuneration equivalent to 35% of the hourly remuneration of an assistant returning officer up to 13 hours per day. Meals and travel expenses shall be included;

(23) Chairman of the identity verification panel (polling day, advance polling and voting by inmates):

Hourly remuneration equivalent to 40% of the hourly remuneration of an assistant returning officer up to 12.5 hours per day. Meals and travel expenses shall be included;

(24) Chairman of the identity verification panel (mobile polling):

Hourly remuneration equivalent to 40% of the hourly remuneration of an assistant returning officer up to 12.5 hours per day. Meals shall be included;

(25) Member of the identity verification panel (polling day, advance polling and voting by inmates):

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of a deputy returning officer up to 12.5 hours per day. Meals and travel expenses shall be included;

(26) Member of the identity verification panel (mobile polling):

Hourly remuneration equivalent to 75% of the hourly remuneration of a deputy returning officer up to 12.5 hours per day. Meals shall be included;

3. Election officers who perform more than one of the functions listed in section 2 are entitled to only the highest remuneration of the two functions.

DIVISION III EXPENSES

4. Hourly remuneration corresponding to the position they hold shall be paid to election officers when they attend a training meeting convened by the returning officer or under his authority.

5. Hourly remuneration corresponding to the position held shall be paid to election officers authorized to return the ballot boxes of the advance polling, voting by inmates and polling day.

6. Hourly remuneration corresponding to the position held shall be paid to election officers authorized to count the votes of the advance polling, polling outside Québec and voting by inmates.

7. Returning officers and assistant returning officers who must travel in the performance of their duties are entitled to payment of their travel expenses in accordance with the *Règles sur les frais de déplacement des fonctionnaires* then in force, upon presentation of the vouchers required under those rules.

Other election officers who must travel in the performance of their duties are entitled to payment of their expenses for the distance in kilometres at the rate then in force in the *Règles sur les frais de déplacement des fonctionnaires* and upon presentation of the vouchers required under those rules.

DIVISION IV INCREASE IN THE TARIFF

8. The chief electoral officer may, during an election period, increase the amounts set by this Regulation. The additional expenses brought about by such an increase may not exceed \$250 000.

DIVISION V FINAL

9. This Regulation replaces the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers made by Order in Council 741-92 dated 20 May 1992.

10. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

O.C. 500-2001, 2 May 2001

An Act respecting immigration to Québec
(R.S.Q., c. I-0.2)

Selection of foreign nationals — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals

WHEREAS under section 3.1 of the Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2), the Minister shall issue a selection certificate to a foreign national who meets the conditions and criteria of selection determined by regulation;

WHEREAS under section 3.3 of that Act, the Government may make regulations determining classes of foreign nationals and the conditions and procedure applicable to their selection;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting foreign nationals was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 September 2000 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS comments were received within and after the 45-day period;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals, attached to this Order in Council, be made.

JEAN-ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif